COMMISSION REGULATION (EEC) No 2011/84

of 13 July 1984

on the supply of common wheat flour to the Arab Republic of Egypt as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management (5),

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (6), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (7), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 3 July 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (8), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (9); whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(5) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(6) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(7) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(8) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(9) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX Ia

1. **Programme** : 1984
2. **Recipient** : Arab Republic of Egypt
3. **Place or country of destination** : Egypt
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 50 000 tonnes (68 500 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : four lots of 12 500 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 270 807 F)
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
   - — flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   - — moisture : 14 % maximum
   - — protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
   - — ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
    - — in bags :
      - — jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
      - — composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
    - — net weight of the bags : 50 kg
    - — marking on the bags in letters at least 5 cm high :

      'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
11. **Port of shipment** :

    Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 23 July 1984
16. **Shipment period** : 10 August to 31 August 1984
17. **Security** : 12 ECU per tonne

Notes :

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(2) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Egypt, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG Ib — ANHANG Ib — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ — ANNEX Ib — ANNEXE Ib — ALLEGATO Ib — BIJLAGE Ib

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	900	SCA de Graçay St-Outrille 18310 Graçay	Issoudun (36)
	1 750	Agro Berry 136, rue grande Saint-Paterne 36100 Issoudun	Issoudun (36)
	634,6	Société Bionnet et Cie 3, avenue Charles de Gaulle 36100 Issoudun	Issoudun (36)
	1 500	Sica Indre-et-Cher Boîte postale 67 Silo de Clery 36100 Issoudun	Issoudun (36)
	5 340,4	Union des coopératives de céréales du Cher 165, avenue de Lattre de Tassigny 18028 Bourges Cedex	Nérondes (18)
	4 000	Coopérative agricole La Tourangelle 89, rue Mirabeau Boîte postale 1705 37017 Tours Cedex	Villeperdue (37)
	3 000	La Franciade 11, rue Franciade Boîte postale 739 41007 Blois Cedex	Beaugency (45)
	17 125		
2	3 425	SCA de Juniville Rue du Moulin 08310 Juniville	Châtelet-sur-Retourne (08)
	2 720	SCA La Marnaise 34, avenue Général Leclerc Boîte postale 155 51808 Châlons-sur-Marne	Nuisement-sur-Coole (51)
	5 400	SCA de la région de Brienne 9, route de Perthes Boîte postale 66 10500 Brienne-le-Château	Brienne-le-Château (10)
	3 080	Scarm 23, avenue du Château 10101 Romilly-sur-Seine	Thennelières (10)
	2 500	Coopérative de céréales et d'approvisionnements de Sainte-Menehould 51800 Sainte-Menehould	Valmy (51)
	17 125		
3	4 600	Coopérative des producteurs de blé de Haute-Garonne 9, rue Ozenne 31000 Toulouse	Trebes (11)
	2 000	Société meunière de la vallée du Dadou St-Genest-de-Coutest 81440 Lautrec	Fiac (81)
	2 525	Établissements H. Meunier sa 9, place du Grand-Puits 79190 Sauze	Saint-Saviol (86)
	2 000	Ucap St-Saviol 86400 Civray	Saint-Saviol (86)
	6 000	Magasins ruraux de l'Ouest ZI les Yvandières Avenue Y. Farges 37700 Saint-Pierre-des-Corps	Neuillé-Pont-Pierre (37)
	17 125		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
4	4 500	Société Oissery transports Oissery 77178 Saint-Parthus	Ronquerolles (95)
	5 400	Sica silo de Frouard 61, rue Lafayette 75441 Paris Cedex 09	Frouard (54)
	3 950	Établissement Soufflet Quai du Général Sarail 10400 Nogent-sur-Seine	Villeneuve-l'Archevèque (89)
	2 975	Cerapro Morigny, moulin de Brunehaut 91150 Étampes	Grigny (91)
	300	Ucocel Rue des frères Lumière 71100 Chalon-sur-Saône	Chalon-sur-Saône (71)
	17 125		

ANNEX IIa

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** Arab Republic of Egypt
3. **Place or country of destination :** Egypt
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 48 550 tonnes (66 500 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** three lots of 12 500 tonnes and one lot of 11 050 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Telex 411 475
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
   - — flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   - — moisture : 14 % maximum
   - — protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
   - — ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
    - — in bags :
      - — jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
      - — composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
    - — net weight of the bags : 50 kg
    - — marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :

      'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
11. **Port of shipment :**

    Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 23 July 1984
16. **Shipment period :** 20 August to 20 September 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(2) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Egypt, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	2 765	Belaho Betriebs- und Lagerhausgesellschaft Kieler Straße 36 2214 Hohenlockstedt	Hohenlockstedt Lager Nr. 021 803
	877	Raiffeisen-Hauptgenossenschaft Kiel e.G. Werftstraße 218 2300 Kiel 1	Kellinghusen Breitenberger Straße 5 Lager Nr. 247 107
	1 829	Lagerhaus Matzen oHG Königsstraße 60 a 2222 Marne	Marne Lager Nr. 173 705
	1 516	Röhlig & Co. (GmbH & Co.) Spedition Martinistraße 60 2800 Bremen 1	Neumünster Wrangelstraße 34 Lager Nr. 262 703
	279	SGS Controll-Co. mbH Zweigniederlassung Hamburg Große Theaterstraße 7 2000 Hamburg 36	Neumünster An der Heider Bahn Lager Nr. 289 601
	156	Stöfen & Sohn Lagerung — Spedition 2241 Pahlen	Pahlen Lager Nr. 322 701
	3 305	W. Körber Inh. Jürgen Boock Lagerei und Spedition Johann-Specht-Straße 5 2420 Eutin	Ploen-Behl Lager Nr. 154 704
	1 909	Otto Behrens Lagerhäuser St. Margarethen 2226 Averlak	St. Margarethen Lager Nr. 021 412
	1 491	Hiss & Kölln GmbH & Co. KG Postfach 1220 2448 Burg OT Burgstaaken	Burg-Burgstaaken Lager Nr. 406 701
	2 895	Landbund-Genossenschaft e.G. Bahnhofstraße 21-25 2222 Marne	Marne Lager Nr. 494 601
	102	Hansa-Lagerhaus Ströh & Co. Eversween 11 2102 Hamburg 93	Hamburg 93 Lager Nr. 110 401
	17 124		
2	2 349	Spedition und Lagerei Laue GmbH Neue Straße 17e 3353 Bad Gandersheim	Bad Gandersheim Lager Nr. 088 401
	3 627	Artus Lagerhaus GmbH Schlesische Straße 38 1000 Berlin 36	Frellstedt Lager Nr. 009 611
	2 813	Mindener Lagerhaus GmbH Werftstraße 17-46 4950 Minden	Hessisch Oldendorf Fabrikstraße 41 Lager Nr. 207 921
	2 880	Raiffeisen-Hauptgenossenschaft Hannover e.G. Krausenstraße 46-50 3000 Hannover 1	Semmenstedt Leipziger Straße Lager Nr. 247 020
	5 455	Anker-Schiffahrtsgesellschaft mbH Betrieb Kalihafen Kap-Horn-Straße 18 2800 Bremen 1	Bremen Südweststraße 19-21 Lager Nr. 007 702
	17 124		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
3	230	Roters & Buddenberg GmbH Philosophenweg 19 4100 Duisburg 1	Duisburg 1 Lager Nr. 481 001
	2 913	Joh. Stelten KG Postfach 2746 4150 Krefeld	Grefrath 2 Südstraße 38-40 Lager Nr. 320 608
	5 851	Joh. Stelten KG Postfach 2746 4150 Krefeld	Krefeld-Linn Müllerstraße 12 Lager Nr. 320 615
	1 089	Joh. Stelten KG Postfach 2746 4150 Krefeld	Krefeld-Linn Müllerstraße 12 Lager Nr. 320 616
	3 631	Betriebe der Stadt Mülheim Duisburger Straße 78 4330 Mülheim	Mülheim 1 Lager Nr. 026 101
	3 510	Lagerhaus Heymann GmbH & Co. KG Hentrichstraße 55 4150 Krefeld 11	Krefeld-Linn Lager Nr. 173 501
	17 124		
4	5 937	Lagereibetrieb Lechfeld-Mühle Willi Plössl Postfach 410048 8900 Augsburg 41	Augsburg 41 Gersthofer Straße 38 Lager Nr. 172 503
	1 777	Bayerische Lagereiversorgung GmbH & Co. Otto-Hahn-Straße 5 8580 Bayreuth	Bamberg Geisfelder Straße 30 Lager Nr. 018 401
	727	Stadtlager Bamberg Lagerhausstraße 6 8600 Bamberg	Bamberg Lagerhausstraße 13 + 17 Lager Nr. 297 201
	2 302	Bavaria Schiffahrts- und Speditions AG Postfach 1170 8700 Würzburg	Eibelstadt Untere Au Lager Nr. 017 304
	114	BayWa AG Arabellastraße 4 8000 München 81	Möttingen Hauptstraße 100 Lager Nr. 019 513
	613	Reisella Reismühlen und Lagerei GmbH Am Pfaffenweg 15 7910 Neu-Ulm	Neu-Ulm Pfaffenweg 17-19 Lager Nr. 252 801
	443	Uffenheimer Lagereibetr. Dieter Gräf Inh. Erika Gräf Bahnhofstraße 19 8704 Uffenheim	Ohrenbach-Oberschecke Lager Nr. 538 402
	286	Karl Eibl Marktstraße 3 8433 Parsberg	Dietfurt Industriestraße Lager Nr. 065 501
	1 923	Vereinigte Landwarenkaufleute in Süddeutschland „Lagerland" e.G. Frienner Straße 27 8000 München 2	Würzburg Nördl. Hafenstraße 5 Lager Nr. 342 703
	1 015	Bayerische Lagerversorgung GmbH & Co. Bauerstraße 1 8700 Würzburg	Würzburg 7 Lager Nr. 018 801
	15 137		